

這是、陰陽師・摩緒和妖怪(?)菜花與終將到來的「命運」對抗的故事——

第12話 鐘呼大人的預言

大正的預言者所傳達的  
最後訊息…  
是指那個“災難”嗎？

高橋留美子  
たか はし る み こ

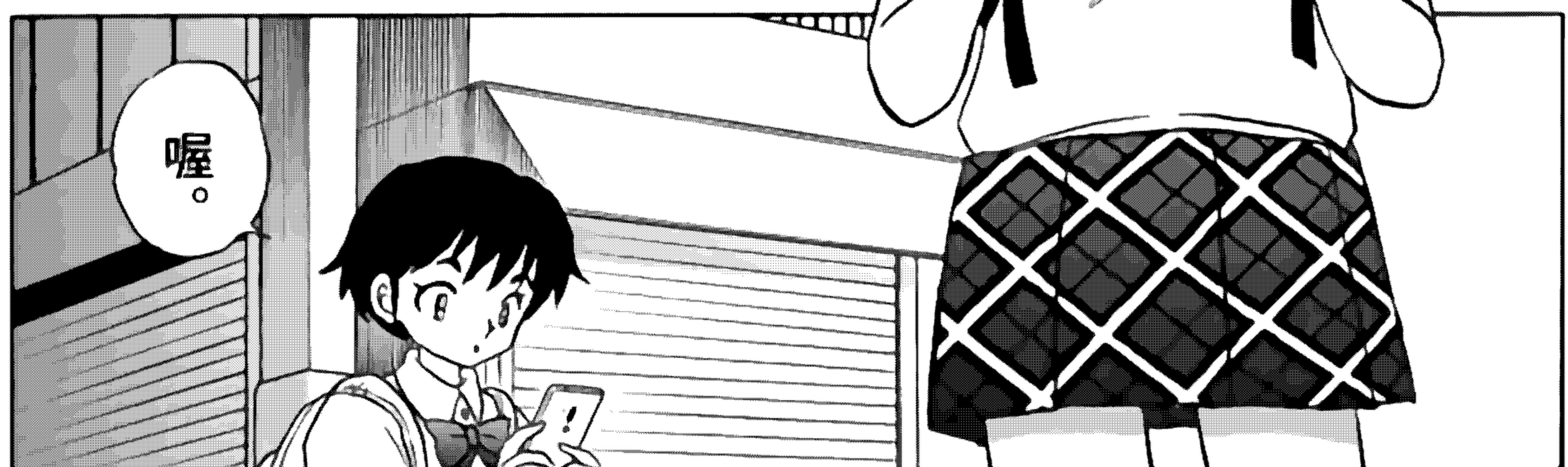
9月18日発売  
侍の書行本第1巻  
うどん

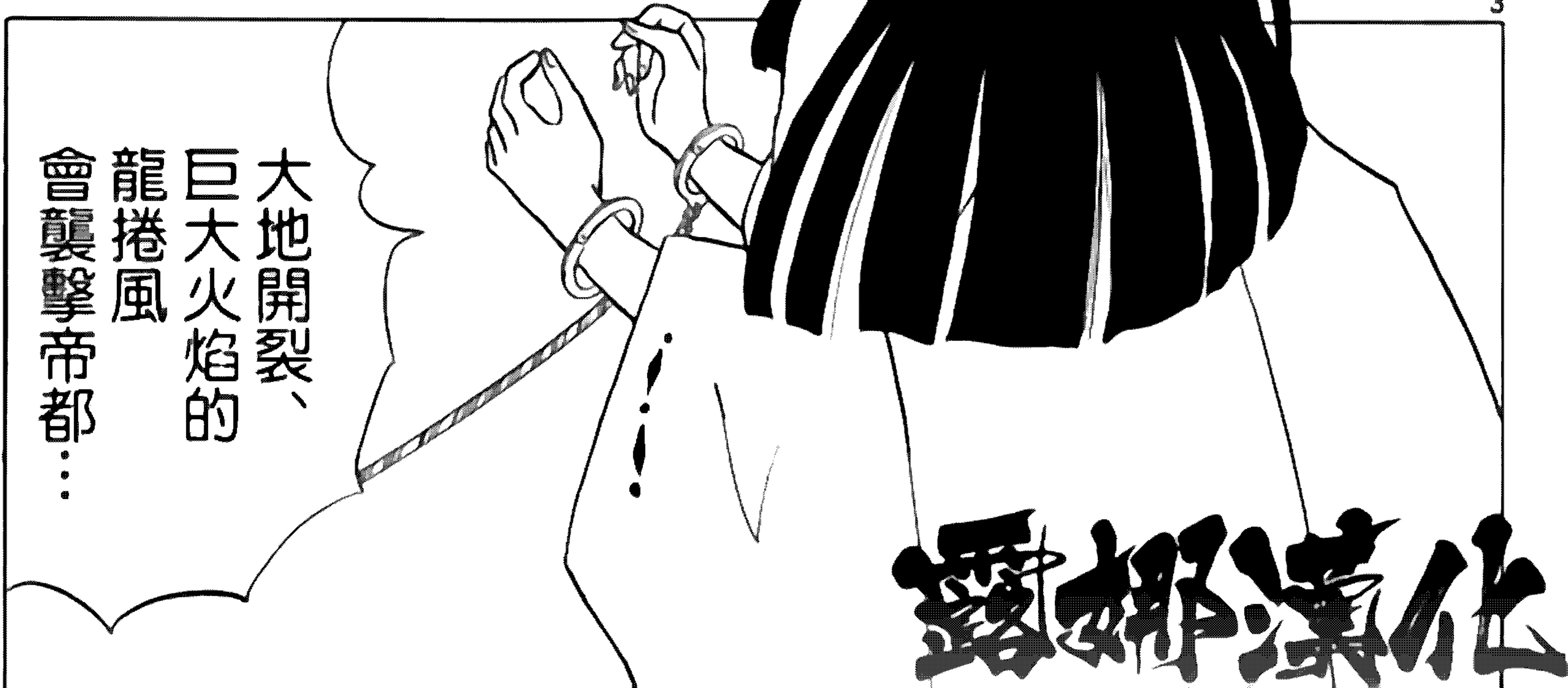
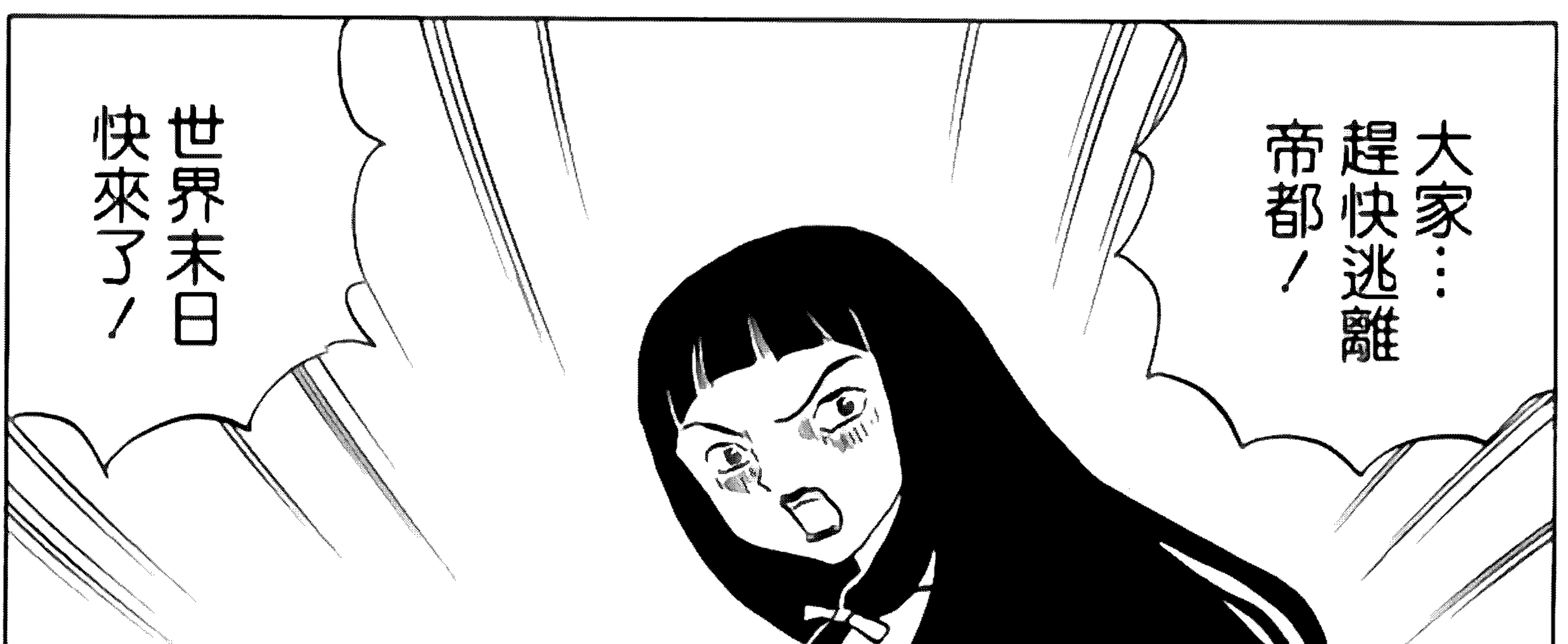


■菜花一行人在預言者鍾呼的住處並未找到貓鬼。然而、十分在意鍾呼那「最後的訊息」的菜花將…



現代  
過了幾天呢…  
待在  
大正時代的  
期間、





關東  
大地震…

## 關東大震災 - Wikipedia

ja.wikipedia.org/wiki/関東大震災

部分プロックに関する方針改訂が6月1日に実施され、ナビゲーションに移動検索に移動について説明

関東大震災、出典：ラリー一百科事典

1923年の地震の被害について説明

関東大震災 (かんとうだいしん)

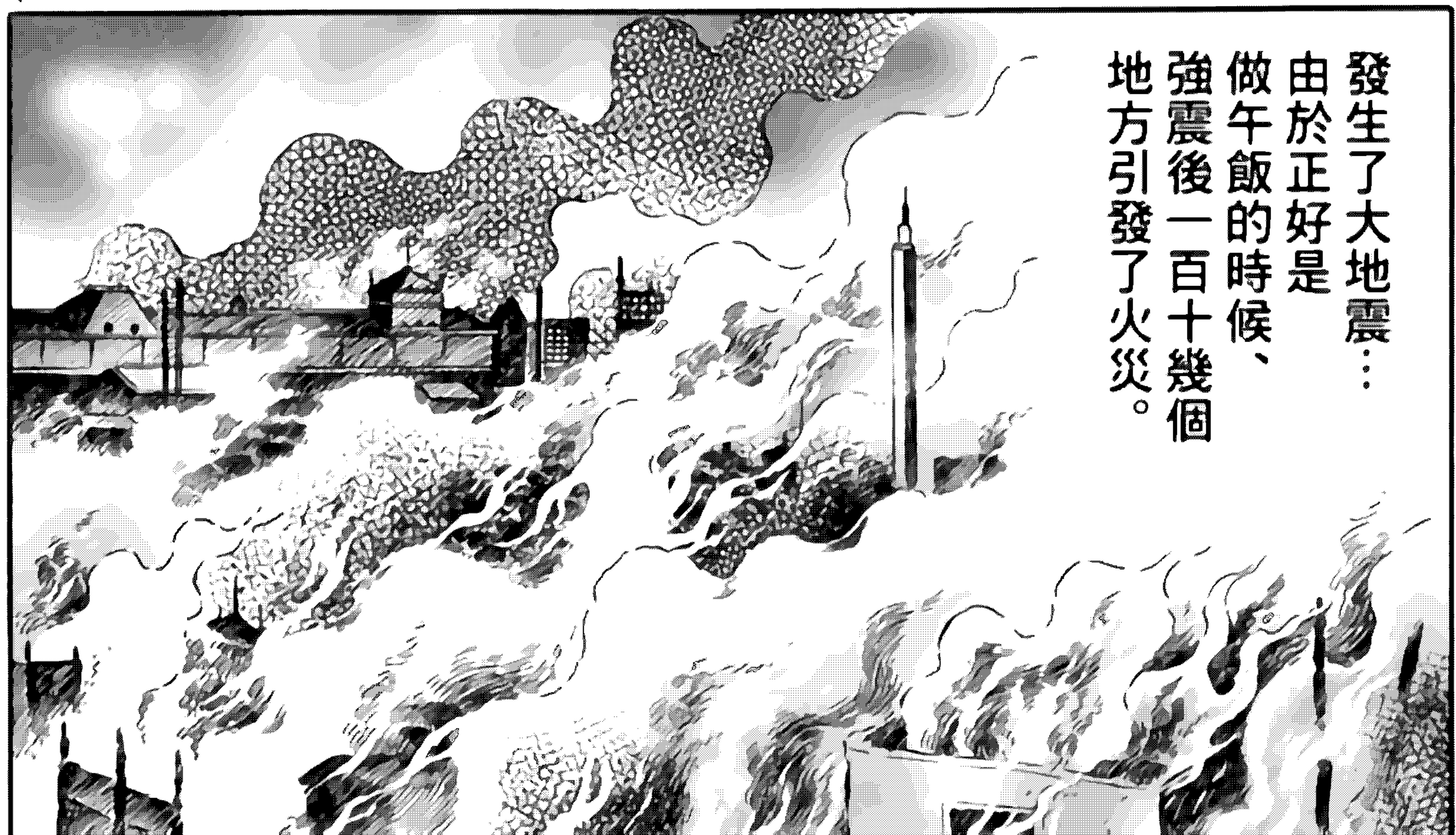
小項目事典

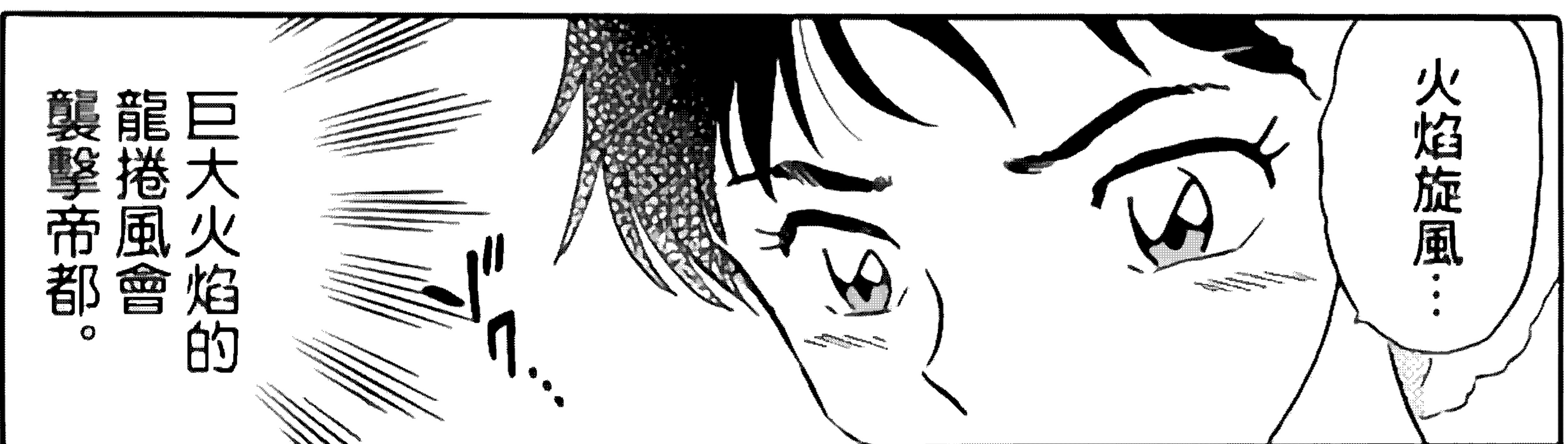
1923年  
(大正十二年)  
9月1日  
11時58分…



4

發生了大地震：  
由於正好是  
做午飯的時候、  
強震後一百十幾個  
地方引發了火災。

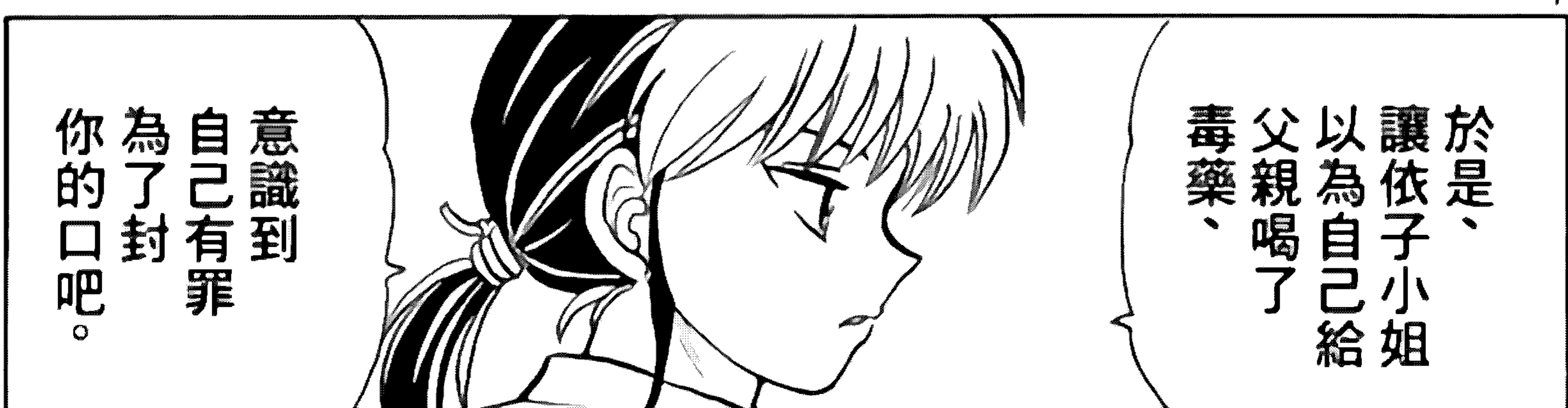
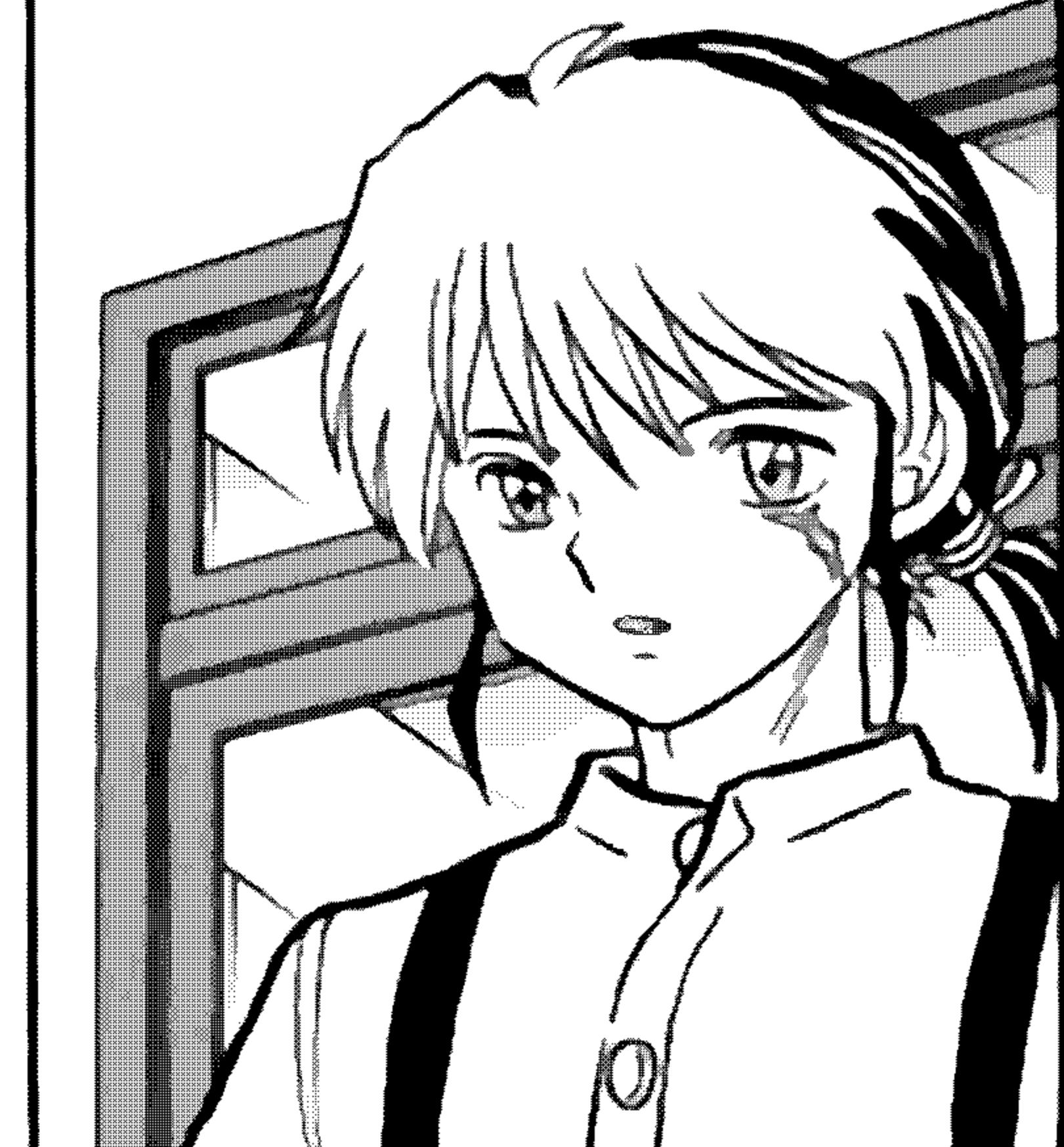
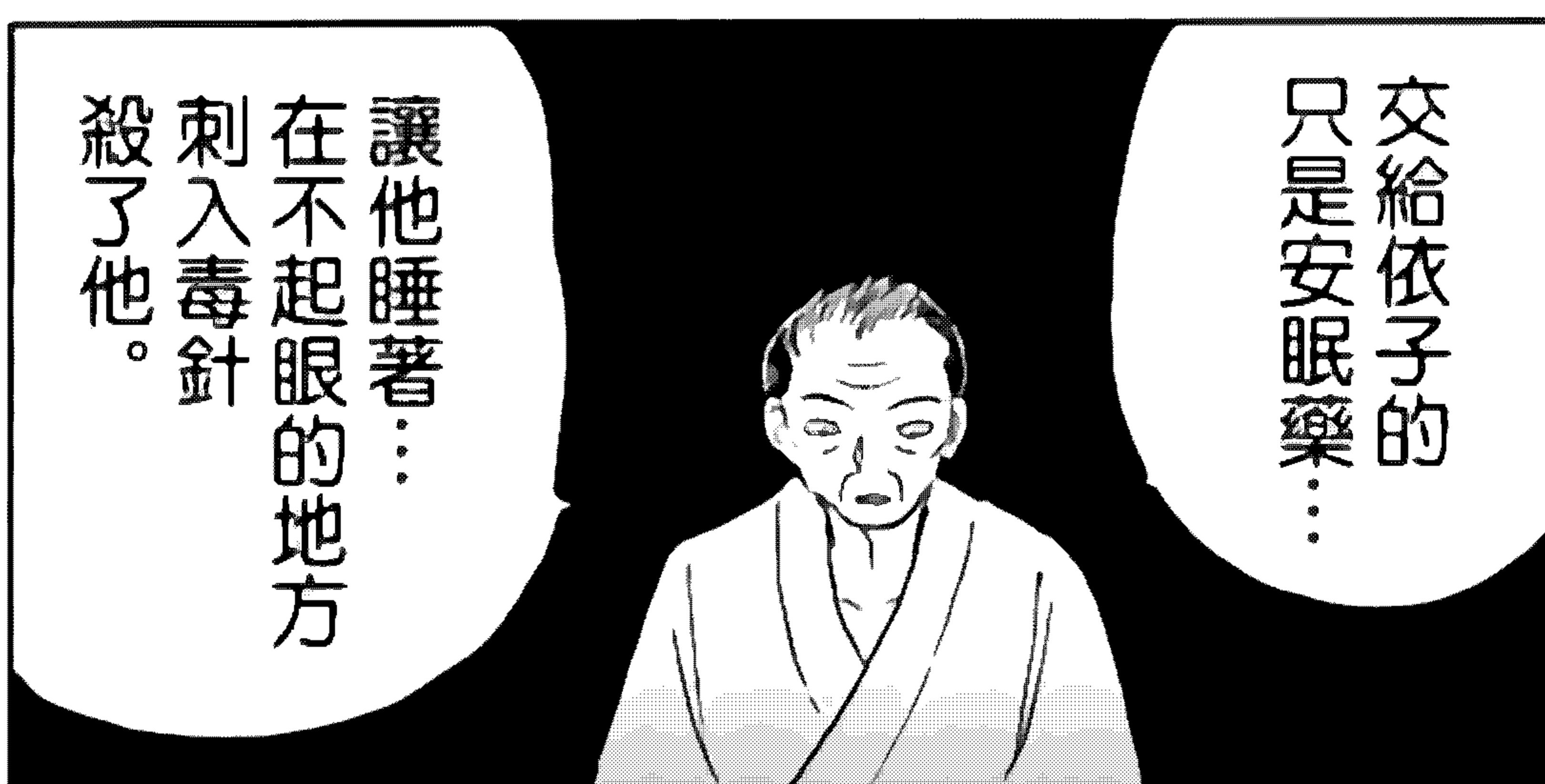


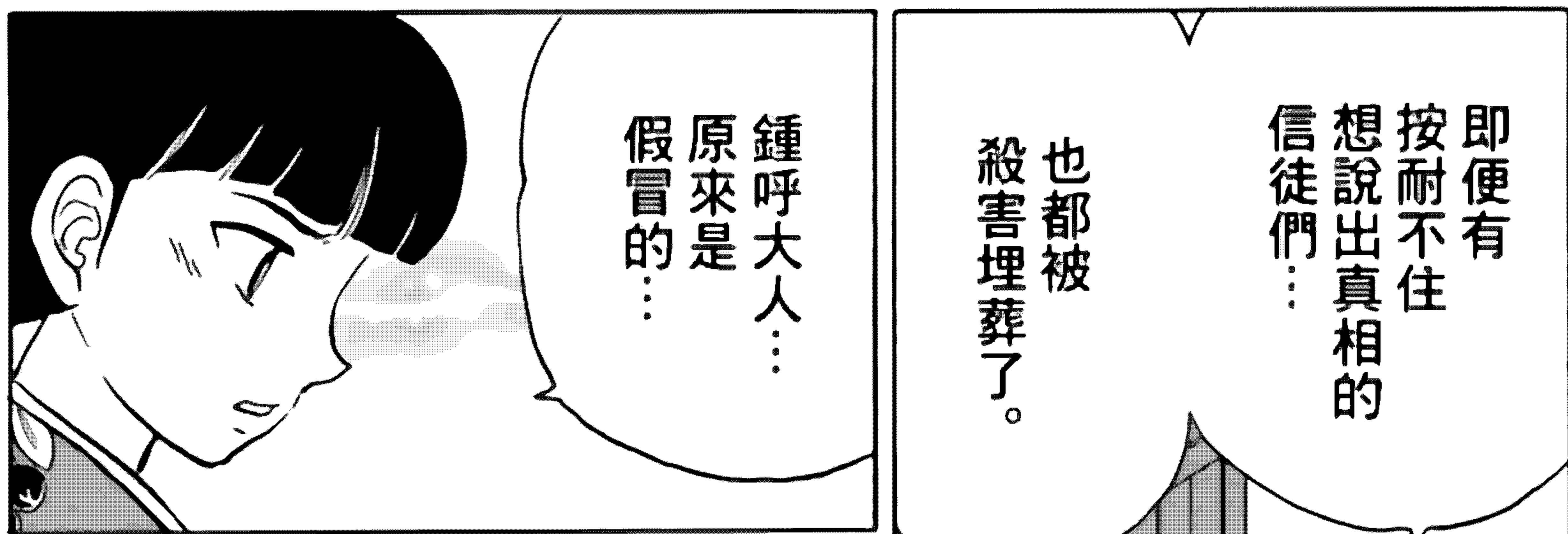


特報  
事件的  
鍾臨教

報紙  
。





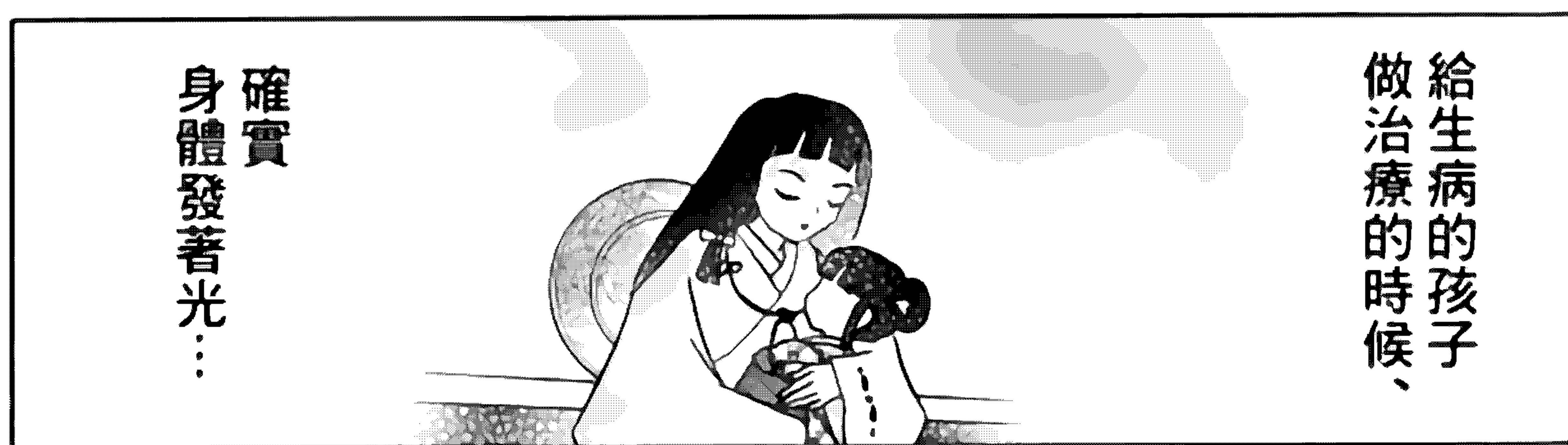


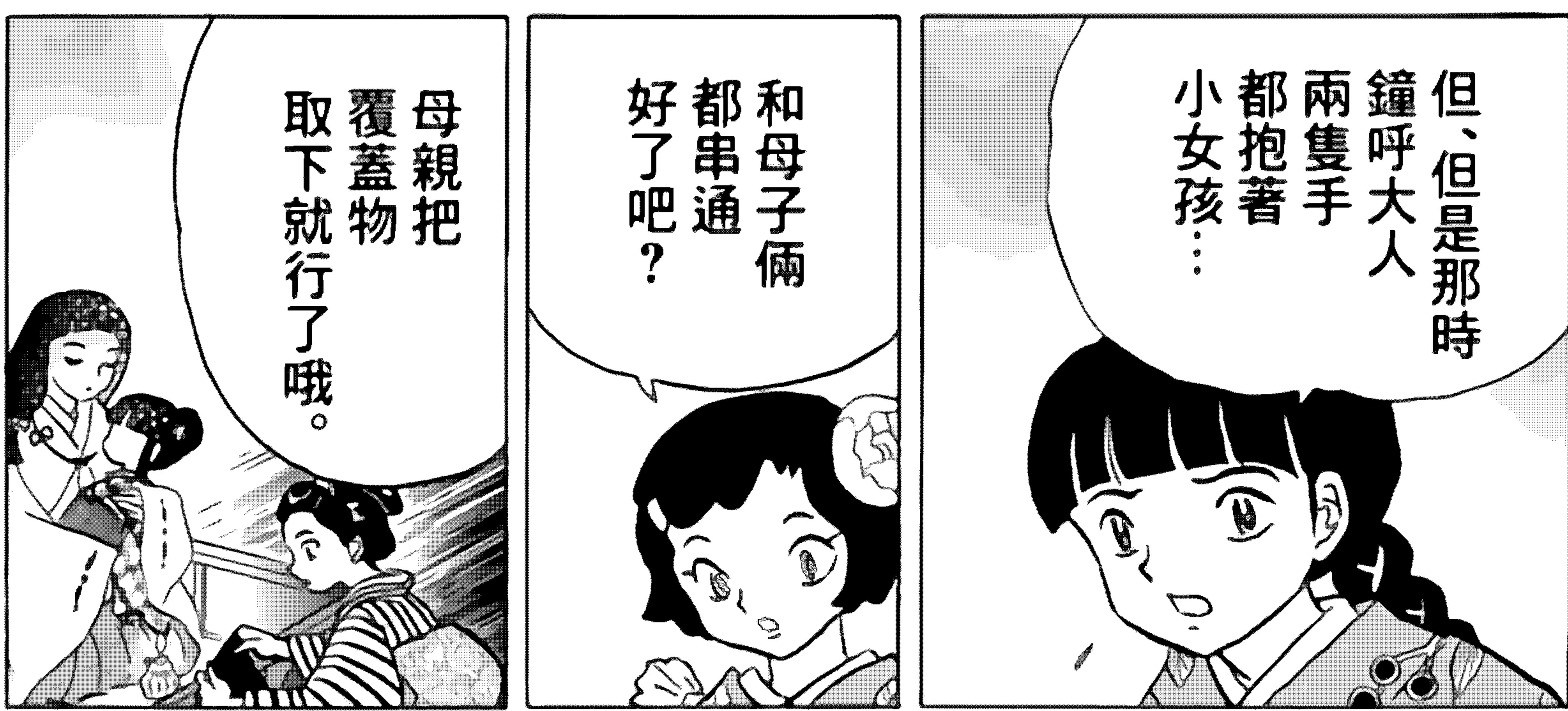
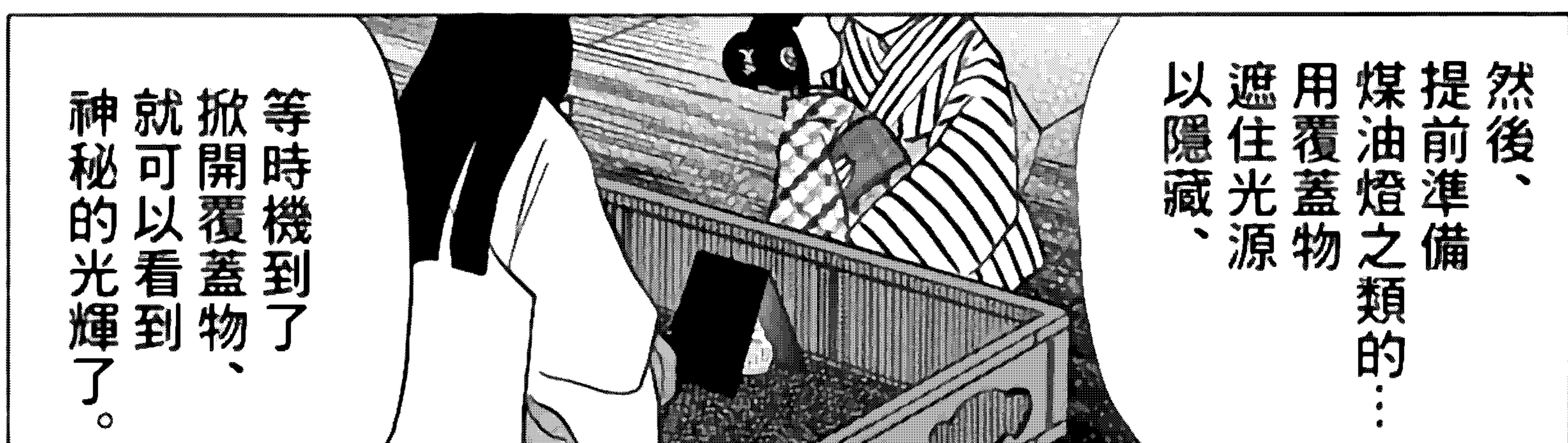
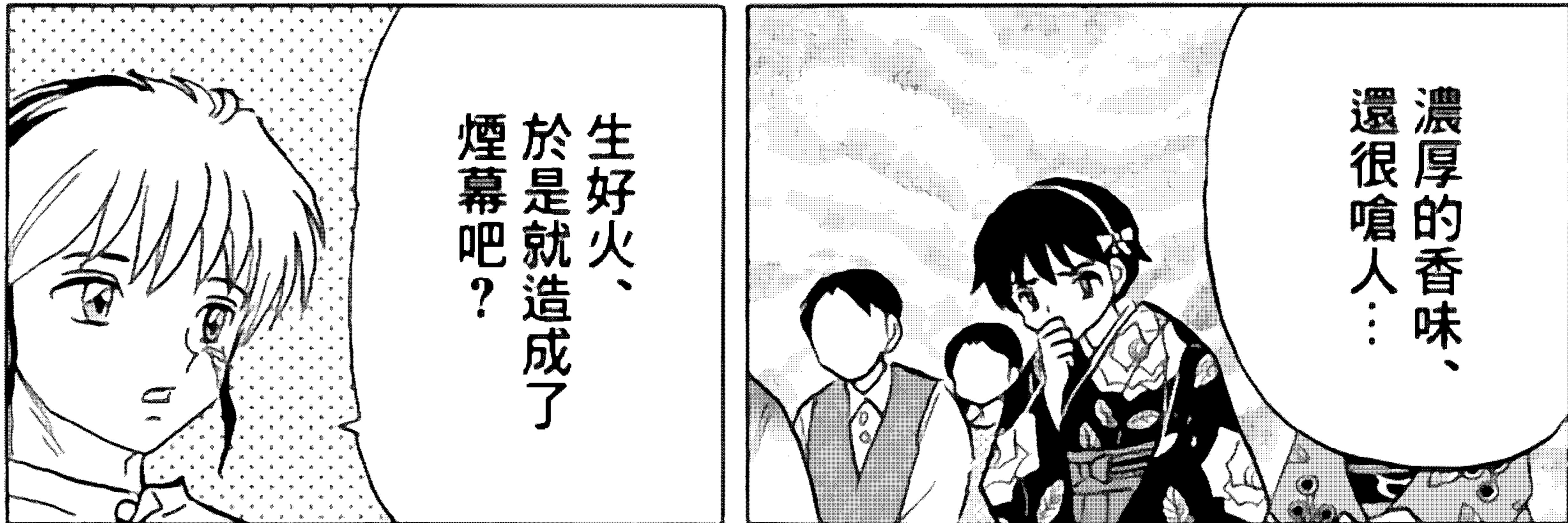
按耐不住  
想說出真相的  
信徒們：

也都被  
殺害埋葬了。



給生病的孩子  
做治療的時候、





而且、  
還好宗玄  
也沒有殺你。

不是你  
毒死父親的、  
真是不幸中的  
萬幸啊。

因為他  
眼光高得  
很呢。

該不能嗎!?

哎喲  
可不能迷戀上  
摩緒先生哦。

總之……  
太感謝您了。

行了。

摩緒先生、  
菜花小姐  
還沒回來嗎。

啊啊、  
她說想  
調查一些事。

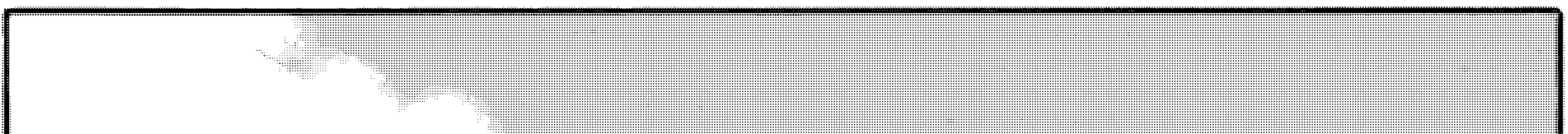
已經  
10天了……

全  
40

高橋留美子  
作  
発售中

高橋留美子  
作  
発售中

霧都漢化



因為在  
大正時代那邊  
沒有喝的  
緣故嗎：  
程度簡直：  
冰沙的難喝

唔～  
菜花、  
不舒服嗎？

沒喝的時候  
狀態反而  
更好。  
真的嗎：

對身體  
好哦。

什麼！？  
黃葉同學。

誒。

誒。

啊  
白羽同學。



知道被暗戀著、  
於是自己  
主動上門了。

沒準是。  
菜花在和  
白羽君  
交往嗎？

沒問題、  
什麼事！？

那個  
想請你  
幫個忙。

少年サンデー  
コミックス

新装版  
らんま1/2

真的很想  
快點回去  
告訴他們。

9月1日  
11時58分  
是在  
關東大地震  
發生的。

和商店街的事  
有什麼牽連：

全  
38

高橋留美子先生

毎週水曜発売中

9月1日  
正午時  
發生的。

小時候捲入的  
塌陷事故也是、



少年サンデー  
コミックス

犬夜叉

全  
56

高橋留美子先生

即発売中

你想知道  
五行町的商店街  
在大正時代  
發生了什麼？

留下的紀錄  
顯示災害  
主要集中在  
帝都和下町。

所以、  
這附近以前  
田地很多、  
好像不包含  
在東京市內…

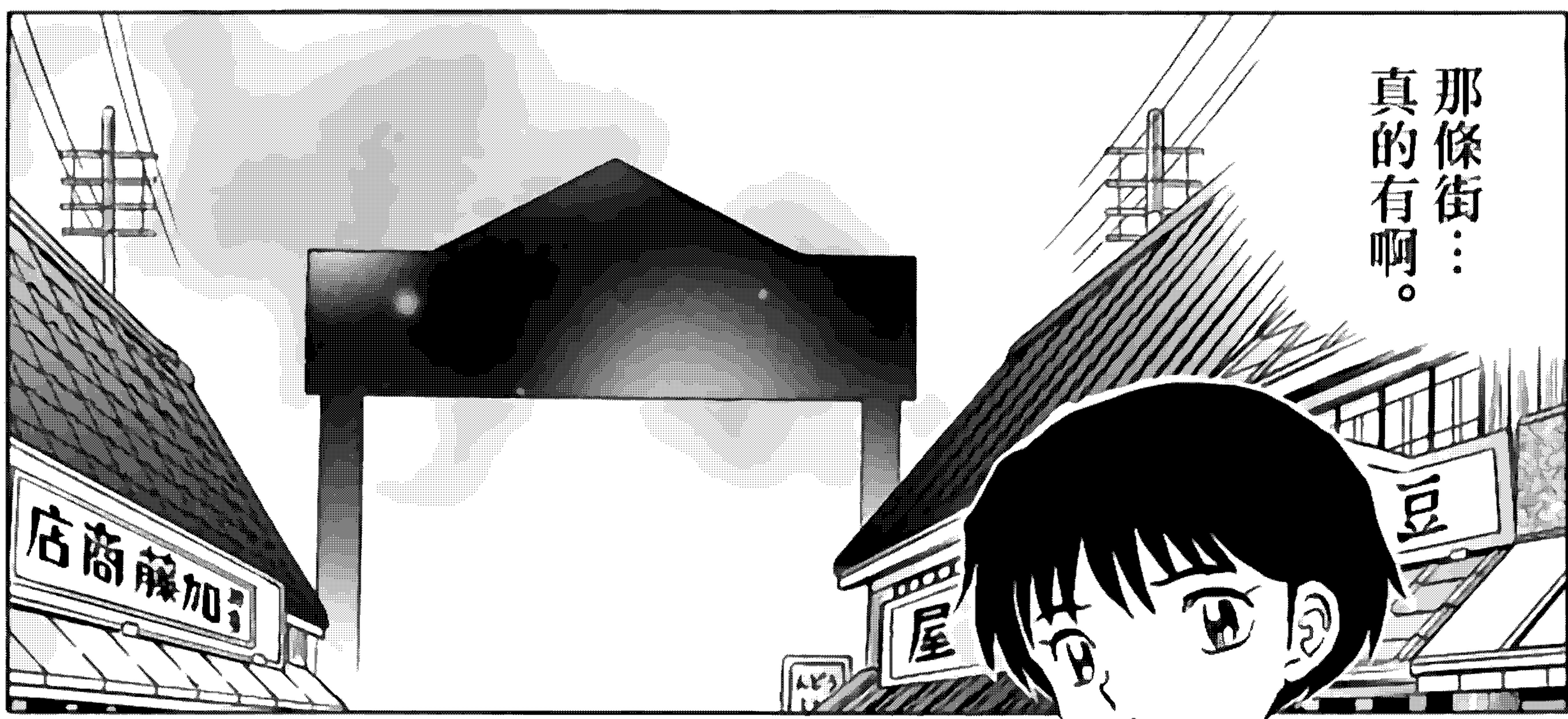


14





那條街……  
真的有啊。



不過……

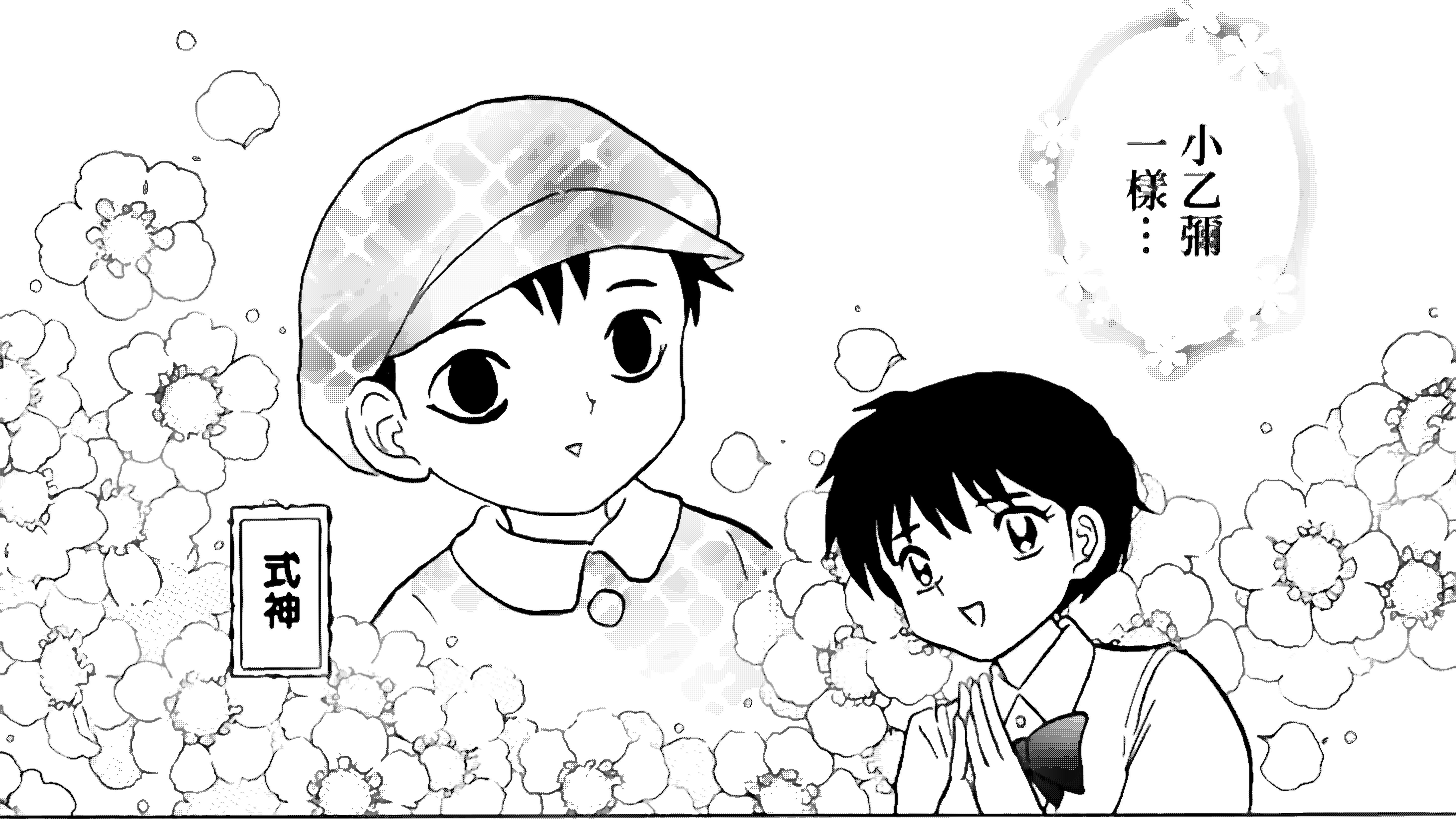


在關東大地震中  
被燒毀過。

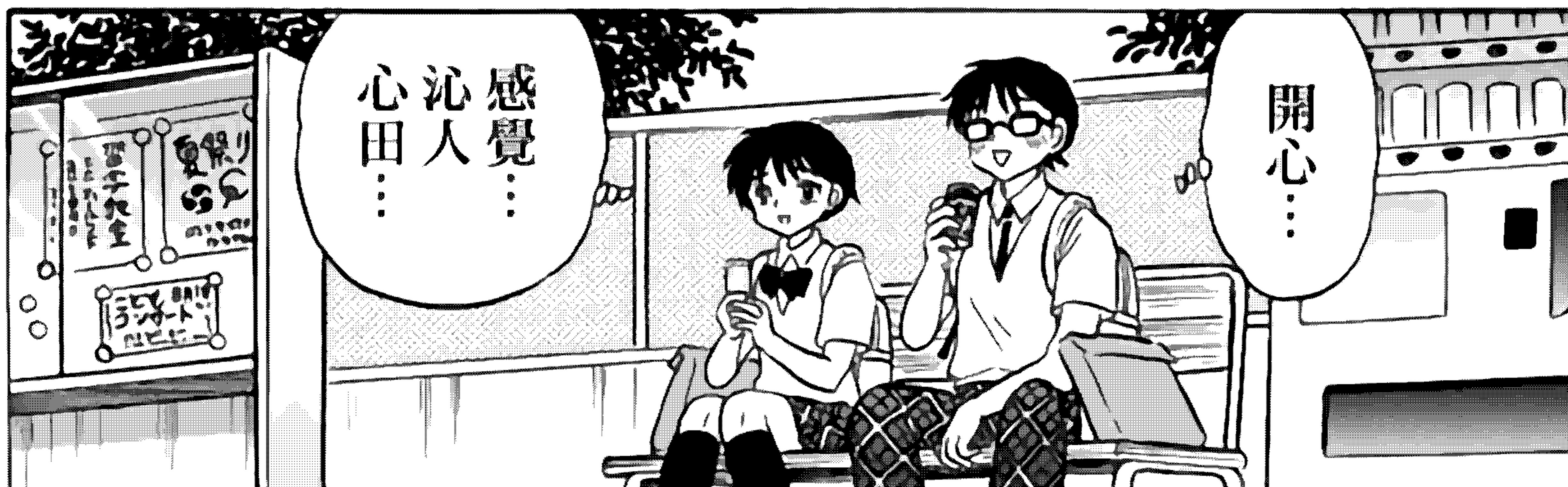


我借幾本  
回去、幫你  
分擔分擔。

小乙彌  
一樣：



16





高橋留美子先生に、はげましのあたよりを出そう!!  
作品の感想やイラストも寄ります♪

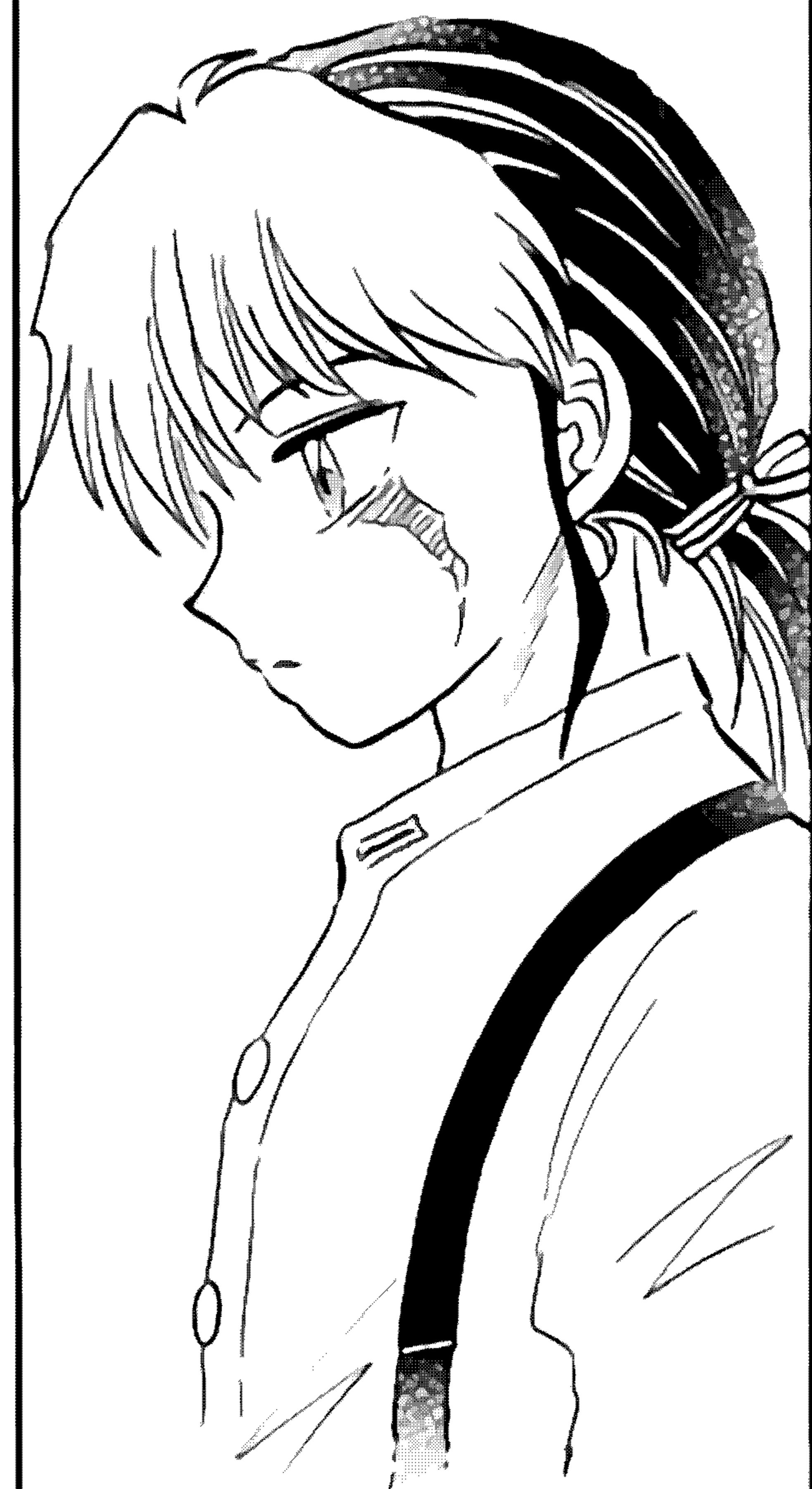
あて先

〒119-0141 東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデー編集部宛



是因為一直都被摩緒粗暴地對待…

對了…



■菜花發現了大正時代五行町的居民在意並提出的證言。「巨大的貓」=貓鬼嗎？下回。

行商人士

○木△吉的證言。

大地震後

商店街出現了

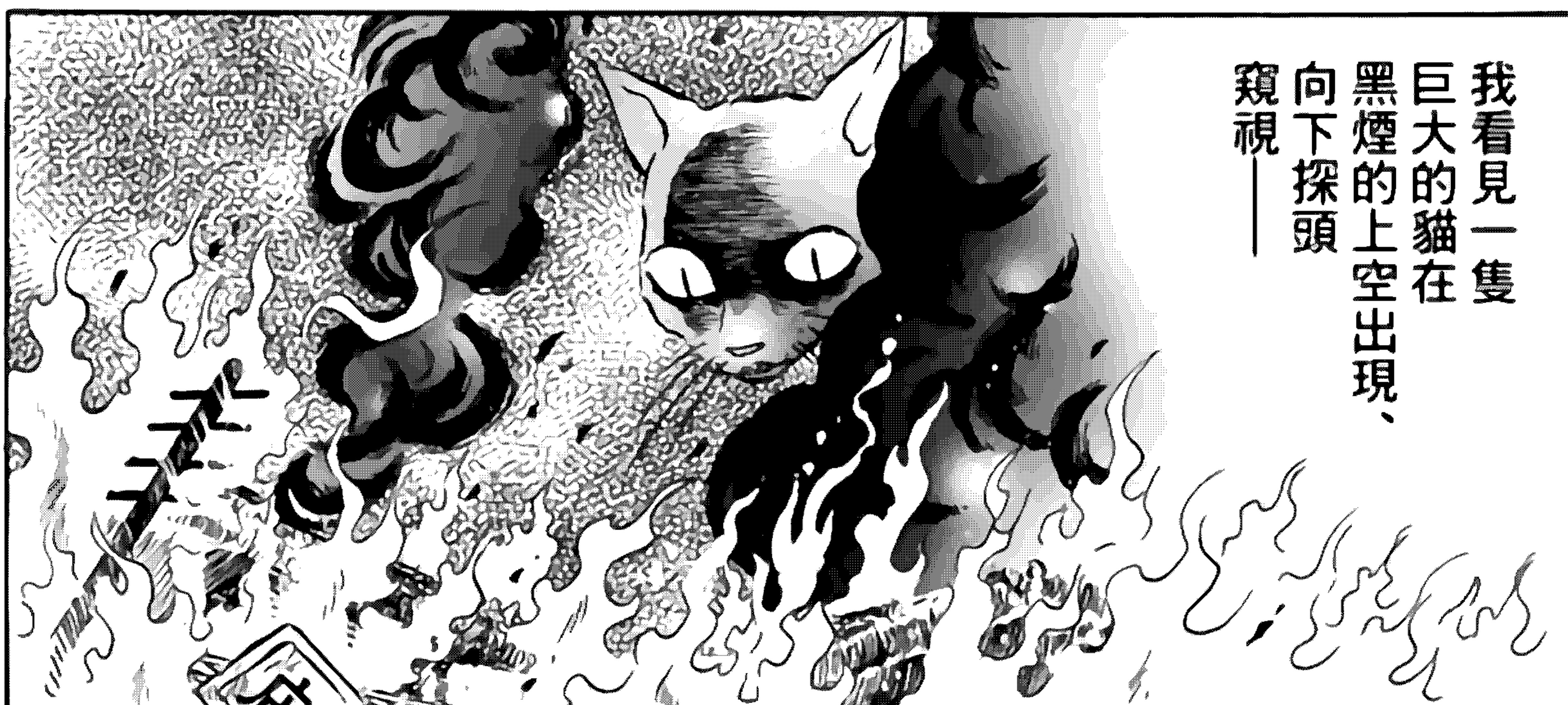
龍捲風：  
火焰包裹的

五行地區  
老人的目擊證言。

我看見一隻  
巨大的貓在  
黑煙的上空出現、  
窺視  
向下探頭

巨大的  
貓！？

整個商店街——  
火焰與黑煙  
包圍了



18



第36・37合併号…8月7日(水)発売につづく

魔都漢化



# 露娜汉化

翻译:萌生  
校字:文森特  
微博:露娜汉化  
微信:lunahanhua  
社群:1026737505  
欢迎加入汉化!

